

**Teilegutachten Nr.** : 192XT0005-03  
*Expert Opinion No.*  
**Prüfgegenstand / Object** : Distanzringe / Wheel spacers  
**Typ / Type** : siehe II. / see II.  
**Hersteller / Manufacturer** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

---

## TEILEGUTACHTEN

### EXPERT OPINION ON A COMPONENT

über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeuges bei bestimmungsgemäßen Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO.

*This Expert Opinion deals with the compliance of the vehicle with the pertinent regulations once components have been properly installed according to Section 19 (3.4) StVZO (Federal German Road Licensing Regulations).*

für das Teil / den Änderungsumfang : Distanzringe, Spurweitenänderung über 4 %  
*for the component / scope of modification* wheel spacers, track modification more than 4 %

Typ / Type : siehe II. / see II.

des Herstellers : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG  
*from the manufacturer* Elsper Str. 36  
 57368 Lennestadt

#### 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

*Notes to the owner of the vehicle*

##### 0.1 Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme

*Immediate acceptance and confirmation of acceptance of modification made to the vehicle*

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfsingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

*In case a modification has been made to the vehicle, the operating licence of the vehicle expires if the owner of the vehicle fails to have this modification officially accepted and confirmed without delay in accordance with Section 19 (3) or if defined requirements are not fulfilled!*

*Once the technical modification has been made to the vehicle, the owner is required to promptly present the vehicle, together with this Expert Opinion, to a German "amtlich anerkannter Sachverständiger" (aaS, officially appointed automotive expert) or to an engineer of a Technische Prüfstelle (technical inspection centre) or to a test engineer of an officially recognised inspection organisation to have the modification officially accepted and confirmed as prescribed.*

##### 0.2 Einhaltung von Hinweisen auf Auflagen

*Guidance information to be observed and requirements to be complied with*

Die unter III und IV aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

*The guidance information and requirements detailed in III and IV are to be observed and complied with.*

**Teilegutachten Nr.** : 192XT0005-03  
*Expert Opinion No.*  
**Prüfgegenstand / Object** : Distanzringe / Wheel spacers  
**Typ / Type** : siehe II. / see II.  
**Hersteller / Manufacturer** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

---

**0.3 Mitführen von Dokumenten**

*Documents the driver is required to carry with him/her*

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

*When the modification has been officially accepted, the driver is required to add to the vehicle documents the document proving the official acceptance of the modification, to carry it with him/her and to present it to authorised persons when requested to do so. Once the vehicle documents have been revised, this obligation is no longer applicable.*

**0.4 Berichtigung der Fahrzeugpapiere**

*Revision of vehicle documents*

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere (Zulassungsbescheinigung) durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.

*The owner of the vehicle has to apply to the registration office in charge for revision of the vehicle documents (motor vehicle registration certificates) as specified in the entry confirming that the modification has been carried out properly.*

*Further requirements are specified in the official document proving that the modification has been made properly.*

**I. Verwendungsbereich**

*Application range*

<b>Fahrzeughersteller</b> <i>Vehicle manufacturer</i>	<b>Fahrzeugtyp</b> <i>Vehicle type</i>	<b>Handelsbezeichnung</b> <i>Trade name</i>	<b>EG-TG-Nr. +)</b> <i>Type approval No.</i>
Daimler (D) / 1313	463A	G-Klasse, G-class alle Ausführungen all versions (W463A, W465)	e1*2007/46*1830* . .

**+) in Bezug auf die Richtlinie 2007/46/EG, zuletzt geändert durch die Verordnung (EU) Nr. 2019/543 with regard to Directive 2007/46/EC, as last amended by Regulation (EU) No. 2019/543**

**Teilegutachten Nr.** : 192XT0005-03  
*Expert Opinion No.*  
**Prüfgegenstand / Object** : Distanzringe / Wheel spacers  
**Typ / Type** : siehe II. / see II.  
**Hersteller / Manufacturer** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

---

## II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfanges

*Description of the component / scope of modification*

**Art / Kind** : Spurverbreiterung durch Anbau von Distanzringen an der Vorder- und Hinterachse oder nur an der Hinterachse in Verbindung mit LM-Rädern.  
*Track extension by using wheel spacers on front and rear axle or only on rear axle in combination with light alloy wheels.*

### Technische Beschreibung

*Technical description*

**Typ / Type** : 20958410 / 30958410 / 40958410 / 46958410 / 62958410 / 70958410 / 80958410 / 90958410 / 100958410  
**Ausführung / Version** : einteilige Aluminiumringe / *one-piece light alloy spacers*  
**Breite in mm / Width in mm** : 10 / 15 / 20 / 23 / 31 / 35 / 40 / 45 / 50  
**Außendurchmesser in mm / Outer diameter in mm** : 180  
**Lochkreisdurchmesser in mm / Bolt pattern diameter in mm** : 130  
**Lochzahl / Number of holes** : 5  
**Mittenlochdurchmesser in mm / Centre bore diameter in mm** : 84  
**Werkstoff / Material** : EN AW-2007 (AlCu4PbMgMn)  
**Korrosionsschutz, Oberflächenbehandlung / Corrosion protection, Surface treatment** : eloxiert / *anodized*  
**Radlast in kg / Wheel load in kg** : 1250

**Teilegutachten Nr.** : 192XT0005-03  
*Expert Opinion No.*  
**Prüfgegenstand / Object** : Distanzringe / Wheel spacers  
**Typ / Type** : siehe II. / see II.  
**Hersteller / Manufacturer** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

---

**Angaben zur Befestigung**

*Assembling information*

10 / 15 / 20 / 23 mm : gesteckt / *clamped*  
 Distanzringe / *Wheel spacers*

31 / 35 / 40 / 45 / 50 mm : geschraubt / *screwed*  
 Distanzringe / *Wheel spacers*

**Befestigungselemente** : M 14 x 1,5 / 10.9; R14 Kugelbundschauben;  
*Fixing elements* : Einschraubtiefe min. 7 Gewindegänge;  
 Angaben zu den Schrauben siehe Auflage A1)  
*M 14 x 1,5 / 10.9 bolts with ball seat r14;*  
*min. screw depth 7 turn of threads;*  
*screw data see requirement A1)*

**Anzugsmoment / Mounting torque** : entsprechend den Angaben des Fahrzeugher-  
 stellers zur Befestigung der Räder (min 140Nm)  
*according to the manufacturers data for fixing the*  
*wheels (min. 140Nm)*

**Kennzeichnung / Marking** : eingeschlagen, auf dem Umfang  
*stamped into the outer contour*

10 mm : H&R 20958410  
 15 mm : H&R 30958410  
 20 mm : H&R 40958410  
 23 mm : H&R 46958410  
 31 mm : H&R 62958410  
 35 mm : H&R 70958410  
 40 mm : H&R 80958410  
 45 mm : H&R 90958410  
 50 mm : H&R 100958410

zusätzlich Herstellerzeichen   
*additional with manufacturer brand*

**Teilegutachten Nr. : 192XT0005-03**
*Expert Opinion No.*
**Prüfgegenstand / Object : Distanzringe / Wheel spacers**
**Typ / Type : siehe II. / see II.**
**Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit mit weiteren Änderungen

*Guidance information on combinability with further modifications*

Die unter II. aufgeführte Umrüstung ist in Verbindung bis zu den nachfolgend aufgeführten Rad-/Reifenkombinationen zulässig:

*The modification mentioned under II. is also admitted up to the following tyre/wheel combinations*

Distanzringbreite in mm	Bereifung	Radgröße	Einpresstiefe in mm Rad / Gesamt	Auflagen bzw. Hinweise
<i>Wheel spacer-width in mm</i>	<i>Tyres</i>	<i>Wheel dimension</i>	<i>Offset in mm Wheel / Total</i>	<i>Requirements resp. notes</i>
<b>10</b> nur Achse 1 only axle 1	265/60 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 33	A1), A2), H1) – H5), H8)
	275/55 R19	8,5 x 19	+ 52 / + 42	A1), A2), H1) – H5), H8)
	275/50 R20	8,5 x 20	+ 32 / + 22	A1), A3), H1) – H5), H8)
	275/50 R20	9,5 x 20	+ 35 / + 25	A1), A3), H1) – H5), H8)
	285/45 R21	10 x 21	+ 33 / + 23	A1), A3), H1) – H5), H8)
	295/40 R22	10 x 22	+ 36 / + 26	A1), A3), H1) – H5), H8)
<b>15</b>	265/60 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 28	A1), A2), EA1), EB1), H1) – H5)
	275/55 R19	8,5 x 19	+ 52 / + 37	A1), A2), EA1), EB1), H1) – H5)
	275/50 R20	8,5 x 20	+ 32 / + 17	A1), A3), A6), EA1), EB1), H1) – H5)
	275/50 R20	9,5 x 20	+ 35 / + 20	A1), A3), A6), EA1), EB1), H1) – H5)
	285/45 R21	10 x 21	+ 33 / + 18	A1), A3), A6), EA1), EB1), H1) – H5)
	295/40 R22	10 x 22	+ 36 / + 21	A1), A3), A6), EA1), EB1), H1) – H5)
<b>20</b>	265/60 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 23	A1), A2), EA2), EB2), H1) – H5)
	275/55 R19	8,5 x 19	+ 52 / + 32	A1), A2), EA2), EB2), H1) – H5)
	275/50 R20	8,5 x 20	+ 32 / + 12	A1), A3), A6), EA2), EB2), H1) – H5)
	275/50 R20	9,5 x 20	+ 35 / + 15	A1), A3), A6), EA2), EB2), H1) – H5)
	285/45 R21	10 x 21	+ 33 / + 13	A1), A3), A6), EA2), EB2), H1) – H5)
	295/40 R22	10 x 22	+ 36 / + 16	A1), A3), A6), EA2), EB2), H1) – H5)
<b>23</b>	265/60 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 20	A1), A2), EA2), EB2), H1) – H5)
	275/55 R19	8,5 x 19	+ 52 / + 29	A1), A2), EA2), EB2), H1) – H5)
	275/50 R20	8,5 x 20	+ 32 / + 9	A1), A3), A6), EA2), EB2), H1) – H5)
	275/50 R20	9,5 x 20	+ 35 / + 12	A1), A3), A6), EA2), EB2), H1) – H5)
	285/45 R21	10 x 21	+ 33 / + 10	A1), A3), A6), EA2), EB2), H1) – H5)
	295/40 R22	10 x 22	+ 36 / + 13	A1), A3), A6), EA2), EB2), H1) – H5)

**Teilegutachten Nr. : 192XT0005-03**
*Expert Opinion No.*
**Prüfgegenstand / Object : Distanzringe / Wheel spacers**
**Typ / Type : siehe II. / see II.**
**Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**

<b>Distanzring- breite in mm</b>	<b>Bereifung</b>	<b>Radgröße</b>	<b>Einpresstiefe in mm Rad / Gesamt</b>	<b>Auflagen bzw. Hinweise</b>
<i>Wheel spacer- width in mm</i>	<i>Tyres</i>	<i>Wheel dimension</i>	<i>Offset in mm Wheel / Total</i>	<i>Requirements resp. notes</i>
<b>31</b>	265/60 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 12	A1), A2), EA3), EB3), H1) – H6)
	275/55 R19	8,5 x 19	+ 52 / + 21	A1), A2), EA3), EB3), H1) – H6)
	275/50 R20	8,5 x 20	+ 32 / + 1	A1), A3), A6), EA3), EB3), H1) – H6)
	275/50 R20	9,5 x 20	+ 35 / + 4	A1), A3), A6), EA3), EB3), H1) – H6)
	285/45 R21	10 x 21	+ 33 / + 2	A1), A3), A6), EA3), EB3), H1) – H6)
	295/40 R22	10 x 22	+ 36 / + 5	A1), A3), A6), EA3), EB3), H1) – H6)
<b>35</b>	265/60 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 8	A1), A2), EA4), EB4), H1) – H6)
	275/55 R19	8,5 x 19	+ 52 / + 17	A1), A2), EA4), EB4), H1) – H6)
	275/50 R20	8,5 x 20	+ 32 / - 3	A1), A3), A6), EA4), EB4), H1) – H7)
	275/50 R20	9,5 x 20	+ 35 / 0	A1), A3), A6), EA4), EB4), H1) – H7)
	285/45 R21	10 x 21	+ 33 / - 2	A1), A3), A6), EA4), EB4), H1) – H7)
	295/40 R22	10 x 22	+ 36 / + 1	A1), A3), A6), EA4), EB4), H1) – H6)
<b>40</b>	265/60 R18	7,5 x 18	+ 43 / + 3	A1), A2), EA5), EB5), H1) – H7)
	275/55 R19	8,5 x 19	+ 52 / + 12	A1), A2), EA5), EB5), H1) – H7)
	275/50 R20	8,5 x 20	+ 32 / - 8	A1), A3), A6), EA5), EB5), H1) – H7)
	275/50 R20	9,5 x 20	+ 35 / - 5	A1), A3), A6), EA5), EB5), H1) – H7)
	285/45 R21	10 x 21	+ 33 / - 7	A1), A3), A6), EA5), EB5), H1) – H7)
	295/40 R22	10 x 22	+ 36 / - 4	A1), A3), A6), EA5), EB5), H1) – H7)
<b>45</b>	265/60 R18	7,5 x 18	+ 43 / - 2	A1), A2), EA6), EB6), H1) – H7)
	275/55 R19	8,5 x 19	+ 52 / + 7	A1), A2), EA6), EB6), H1) – H7)
	275/50 R20	8,5 x 20	+ 32 / - 13	A1), A3), A6), EA6), EB6), H1) – H7)
	275/50 R20	9,5 x 20	+ 35 / - 10	A1), A3), A6), EA6), EB6), H1) – H7)
	285/45 R21	10 x 21	+ 33 / - 12	A1), A3), A6), EA6), EB6), H1) – H7)
	295/40 R22	10 x 22	+ 36 / - 9	A1), A3), A6), EA6), EB6), H1) – H7)
<b>50</b>	265/60 R18	7,5 x 18	+ 43 / - 7	A1), A2), EA7), EB7), H1) – H7)
	275/55 R19	8,5 x 19	+ 52 / + 2	A1), A2), EA7), EB7), H1) – H7)
	275/50 R20	8,5 x 20	+ 32 / - 18	A1), A3), A6), EA7), EB7), H1) – H7)
	275/50 R20	9,5 x 20	+ 35 / - 15	A1), A3), A6), EA7), EB7), H1) – H7)
	285/45 R21	10 x 21	+ 33 / - 17	A1), A3), A6), EA7), EB7), H1) – H7)
	295/40 R22	10 x 22	+ 36 / - 14	A1), A3), A6), EA7), EB7), H1) – H7)

**Teilegutachten Nr. : 192XT0005-03**
*Expert Opinion No.*
**Prüfgegenstand / Object : Distanzringe / Wheel spacers**
**Typ / Type : siehe II. / see II.**
**Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**

Distanzringbreite in mm	Bereifung (v) = Achse 1 (h) = Achse 2	Radgröße (v) = Achse 1 (h) = Achse 2	Einpresstiefe in mm Rad / Gesamt	Auflagen bzw. Hinweise
<i>Wheel spacer-width in mm</i>	<i>Tyres</i>  (v) = axle 1 (h) = axle 2	<i>Wheel dimension</i> (v) = axle 1 (h) = axle 2	<i>Offset in mm</i> <i>Wheel / Total</i>	<i>Requirements resp. notes</i>
<b>50</b>	295/35 R23 (v) 335/30 R23 (h)	10 x 23 (v) 11,5 x 23 (h)	+ 26 / - 24 + 45 / - 5	A1), A4), A5), A6), H1) – H7) A1), A4), A5), A6), H1) – H7)

#### IV. Hinweise und Auflagen

*Guidance information and requirements*

##### IV.1. Auflagen für den Hersteller / Einbaubetrieb:

*Requirements for the manufacturer / Installation operations:*

- A 1) Die Einschraublänge aller Befestigungselemente muss mind. 7 Umdrehungen betragen (M14x1,5), bzw. den geringeren serienmäßigen Umdrehungen entsprechen. Es ist im Besonderen darauf zu achten, dass sich die Räder nach der Umrüstung frei drehen. D.h. es darf kein Kontakt von Befestigungselementen mit Teilen der Bremsanlage, ABS-Zahnkranz oder anderen Bauteilen vorhanden sein.

*The threaded length of the fastening elements must have at least 7 turns (M14x1.5), or rather accord with the lesser OE turns. It has to be checked that there is no contact between the fastening elements and parts of the brake system, ABS system, or other parts. The wheels must turn free after mounting of the wheel spacers.*

Gesteckte Distanzringe in Verbindung mit Serien-LM-Rädern (MB G-Klasse)	10 mm Distanzringe	15 mm Distanzringe	20 mm Distanzringe	23 mm Distanzringe
<i>Wheel spacers / clamped in combination with OE light alloy wheels (MB G-class)</i>	10 mm wheel spacers	15 mm wheel spacers	20 mm wheel spacers	23 mm wheel spacers
Kugelbundschrauben Schaftlänge (mm) H&R Artikel Nr. / Bolts with ball seat shaft length (mm) H&R article no.	55 1455502 ww. / opt. B1455502	60 1456002 ww. / opt. B1456002	65 1456502 ww. / opt. B1456502	68 1456802 ww. / opt. B1456802

**Teilegutachten Nr.** : 192XT0005-03  
*Expert Opinion No.*  
**Prüfgegenstand / Object** : Distanzringe / Wheel spacers  
**Typ / Type** : siehe II. / see II.  
**Hersteller / Manufacturer** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

Die angeschraubten Distanzringe werden am Fahrzeug mit den vom Hersteller der Distanzringe mitgelieferten Befestigungselementen befestigt (M14x1,5 Kegelbund). Die Serien-Räder werden mit den Serienschrauben (M14x1,5 Kugelbund) befestigt. Die aus den Rädern überstehende Länge der Serienschrauben muss unbedingt kleiner sein als die Dicke der verwendeten angeschraubten Distanzringe.

*The screwed wheel spacers have to be fixed on the vehicle with the fastening elements from the manufacturer of the wheel spacers (M14x1,5 cone seat). The OE wheels have to be fixed with the OE fastening elements (M14x1,5 ball seat). It has to be checked that the screw length outside of the wheels must be less than the width of the wheel spacers.*

Angeschraubte Distanzringe in Verbindung mit Serien-LM-Rädern (MB G-Klasse)	31 / 35 / 40 / 45 / 50 mm Distanzringe
<i>Wheel spacers / screwed in combination with OE light alloy wheels (MB G-class)</i>	31 / 35 / 40 / 45 / 50 mm <i>wheel spacers</i>
Kegelbundschrauben Schaftlänge (mm) H&R Artikel Nr. / <i>Bolts with cone seat shaft length (mm) H&amp;R article no.</i>	30 1453001DRA

- A 2) Für Fahrzeuge mit serienmäßigen schmalen Standard-Radabdeckungen.  
*For vehicles with small OE standard wheel covers.*
- A 3) Für Fahrzeuge mit serienmäßigen breiten AMG-Radabdeckungen (AMG-Line bzw. AMG-Modelle).  
*For vehicles with large OE AMG wheel covers (AMG-Line resp. AMG vehicles).*
- A 4) Eine ausreichende Abdeckung der Rad-/Reifenkombination ist durch Anbau von 50 mm auftragenden und dauerhaft befestigten Radabdeckungsverbreiterungen im Bereich von 30 Grad nach vorne und 50 Grad nach hinten (zu der senkrechten Mittelachse des Rades) herzustellen (zusätzlich zu den serienmäßigen schmalen Standard-Radabdeckungen). Die gesamte Breite der Umrüstkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.  
Eine ausreichende Radabdeckung kann auch durch Anbau eines Karosseriebausatzes erfüllt werden.  
*Wheel covers with 50 mm width have to be installed to provide an adequate cover of the wheels and tyres (additional to the small OE standard wheel covers). The 50 mm additional wheel covers must be installed between 30 degree forward and 50 degree backward to the vertical middle axle of the wheel. The complete width of the tyres (including the nominal width multiplied with 1,04) must be covered with the wheel covers or with the expanded wheel houses.  
It is also possible that the installation of a body kit will fulfil the adequate cover of the wheels and tyres.*

**Teilegutachten Nr. : 192XT0005-03**
*Expert Opinion No.*
**Prüfgegenstand / Object : Distanzringe / Wheel spacers**
**Typ / Type : siehe II. / see II.**
**Hersteller / Manufacturer : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**

- A 5) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Innenkotflügel im Bereich der waagerechten Radmitte (vorne und hinten) und die Übergänge zur Frontschürze nachzuarbeiten.

*To ensure adequate freedom of motion of the wheels on axle 1 the inner wheel houses has to be reworked in the horizontal wheel level (front and rear) and in the connection-area of the plastic front bumper.*

- A 6) Zur Herstellung einer ausreichenden Freigängigkeit der Reifen an Achse 1 sind die Innenkotflügel im vorderen unteren Bereich nachzuarbeiten (ggf. warm eindrücken).

*To ensure adequate freedom of motion of the wheels on axle 1 the inner wheel houses has to be reworked in the front lower area (if necessary hot deforming).*

**EA/EB) Auflagen zur Radabdeckung EA1) bis EA7) und EB1) und EB7)**

*Requirements concerning the wheel covers EA1) up to EA7) and EB1) up to EB7)*

Auflage / Requirement	Breite der Radabdeckung „X“ in mm / Width „X“ of the wheel cover in mm	Gültig für Achse / Valid for axle
EA1)	5	1
EA2)	10	1
EA3)	15	1
EA4)	20	1
EA5)	25	1
EA6)	30	1
EA7)	35	1
EB1)	5	2
EB2)	10	2
EB3)	15	2
EB4)	20	2
EB5)	25	2
EB6)	30	2
EB7)	35	2

Eine ausreichende Abdeckung der Rad-/Reifenkombination ist durch Anbau von „X“ auftragenden und dauerhaft befestigten Radabdeckungsverbreiterungen im Bereich von 30 Grad nach vorne und 50 Grad nach hinten (zu der senkrechten Mittelachse des Rades) herzustellen. Die ausreichende Radabdeckung kann auch durch Aufweiten der Kotflügel erreicht werden. Die gesamte Breite der Umrüstkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04-fache der Nennbreite des Reifens), in dem oben genannten Bereich abgedeckt sein.

**Teilegutachten Nr.** : 192XT0005-03  
*Expert Opinion No.*  
**Prüfgegenstand / Object** : Distanzringe / Wheel spacers  
**Typ / Type** : siehe II. / see II.  
**Hersteller / Manufacturer** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

---

*Wheel covers with „X“ width have to be installed to provide an adequate cover of the wheels and tyres. The „X“ additional wheel covers must be installed between 30 degree forward and 50 degree backward to the vertical middle axle of the wheel. It is also possible to cover the wheels with expanding the wheel houses. The complete width of the tyres (including the nominal width multiplied with 1,04) must be covered with the wheel covers or with the expanded wheel houses.*

#### IV.2. Hinweise und Auflagen zum Anbau: siehe IV.1.

*Guidance information and requirements for installation: see IV.1.*

- H 4) Die Hinweise in der Montageanleitung des Herstellers der Distanzringe sind zu beachten. Der Einbau von Distanzringen ist nicht zulässig, wenn der Durchmesser der Distanzringe kleiner ist als der Durchmesser der Radanlagefläche der Räder. Die Distanzringe sind nicht in Verbindung mit Stahlrädern zugelassen.  
*The assembly instruction has to be noticed. It is not allowed to use the wheel spacers when the diameter of the wheel spacers is smaller than the diameter of the contact surface of the OE wheels. It is not allowed to use the wheel spacers in combination with steel wheels.*
- H 5) Bei den Einpresstiefen der Räder ist eine Toleranz von +/- 0,5mm zulässig.  
*The offset markings at the wheels is allowed with a tolerance +/- 0.5mm.*
- H 6) Die geschraubten 31 bis 50mm breiten Distanzringe sind bis zu einer Radlast von 1250 kg geprüft.  
*Max wheel load of the screwed 31 up to 50mm wheel spacers is 1250kg.*
- H 8) Die 10mm Distanzringe sind für alle Fahrzeugausführung nur an Achse 1 zulässig.  
*This 10mm spacers are for all vehicle versions only allowed on axle 1.*

#### IV.3. Hinweise und Auflagen für die Änderungsabnahme:

*Guidance information and requirements for acceptance of modification:*

- H 2) Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung von serienmäßigen oder anderen Rad-/Reifenkombinationen bis zu den o.a. (Grenz-) Rad-/Reifenkombinationen in Verbindung mit den beschriebenen Distanzringen, wenn folgende Bedingungen eingehalten sind:  
 Es liegen gesonderte geeignete Gutachten für die Rad-/Reifenkombinationen vor und die dort aufgeführten Auflagen sind eingehalten. Zusätzlich sind die o.a. Auflagen zu beachten und ggf. anzuwenden.  
 Bei Verwendung von anderen Rad-/Reifenkombinationen ist deren Eignung (Freigängigkeit, Fahrverhalten usw.) gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen. Verwendung der Distanzringe an der Vorder- und Hinterachse, oder nur an der Hinterachse. Weiterhin ist es möglich Distanzringe mit unterschiedlicher Breite an Vorder- und Hinterachse zu kombinieren. Zum Beispiel: Achse 1 Distanzringe mit 15 mm Breite und Achse 2 Distanzringe mit 35 mm Breite. An Achse 1 nicht breitere Distanzringe als an Achse 2. Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die zusätzliche Verwendung von geprüften Fahrwerkstieferlegungen (mit Teilegutachten oder ABE). Bei Fahrwerkstieferlegungen mit nicht serienmäßigen Endanschlägen ist die Eignung der Umrüstung gesondert zu überprüfen bzw. nachzuweisen.

**Teilegutachten Nr.** : 192XT0005-03  
*Expert Opinion No.*  
**Prüfgegenstand / Object** : Distanzringe / Wheel spacers  
**Typ / Type** : siehe II. / see II.  
**Hersteller / Manufacturer** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

*There are no doubts, from a technical point of view, about the use of production or other wheel/tyre combinations up to the above-mentioned (limit) wheel/tyre combinations along with the spacers described, provided the following conditions are met:*

*Separate expert opinions on components or General Type Approvals have been obtained for the wheel/tyre combinations and the requirements specified therein are satisfied. Additionally, the requirements referred to above are to be complied with and to be applied where appropriate.*

*In case of using other wheel/tire combinations the clearance of the tuning combination and the driving behaviour has to be checked.*

*Track extension by using wheel spacers on front and rear axle or only on rear axle in combination with light alloy wheels. For example: 15 mm wheel spacers on axle 1 and 35 mm wheel spacers on axle 2. Not wider wheel spacers on axle 1 than on axle 2.*

*From a technical point of view there are no objections to combine a lowering set (with Expert opinion or ABE report). As soon as the OE bump stops are changed in any way for a suspension modification, a separate examination by an authorised expert has to be done.*

- H 7) Hinsichtlich der Spurweitenänderung von mehr als + 4% liegt ein Laborbericht über die ausreichende Betriebsfestigkeit vor:  
*For adequate vehicle body strength in combination with track extensions more than +4% there is existing the following special test report:*  
 Nr. / no. GTÜ StVZO19/2-18020.00 / 12.12.2018 / GTÜ

**IV.4. Hinweise und Auflagen für den Fahrzeughalter:**

*Guidance information and requirements for the owner of the vehicle:*

- H 1) Die Verwendbarkeit von Schneeketten wurde nicht überprüft.  
*No test was carried out for use of snow chains.*
- H 3) Alle Befestigungselemente sind nach ca. 100 km Fahrtstrecke mit einem geeigneten Drehmomentschlüssel zu kontrollieren.  
*All fastening elements have to be checked with a suitable torque wrench after a distance of 100 km.*

**IV.5. Berichtigung der Fahrzeugpapiere / Revision of vehicle documents**

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt. Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden. Folgendes Beispiel für die Eintragung wird vorgeschlagen:

*Though mandatory, the revision of the vehicle documents has been deferred. During the next referral to the registration office in charge, the vehicle owner has to bring this issue to the attention of the authority.*

Beispiel für eine Eintragung:

*Example entry:*

Feld / Box	Eintragung / Entry
22 (Bemerkungen), z.B.: (Notes) (e.g.)	M. H&R-DISTANZRINGEN AN ACHSE 1 U. 2 (15 MM BREIT, KENNZ.: H&R 30958410) IN VERB. M. RAD/REIFENKOMBINATION (Rad/Reifenkombination beschreiben) *** WITH H&R WHEEL SPACERS ...

**Teilegutachten Nr.** : 192XT0005-03  
*Expert Opinion No.*  
**Prüfgegenstand / Object** : Distanzringe / Wheel spacers  
**Typ / Type** : siehe II. / see II.  
**Hersteller / Manufacturer** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

---

## V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse / Bases of testing and test results

### V.1 Prüfgrundlage / Basis of testing

Prüfgrundlage ist das VdTÜV-Merkblatt Fahrzeug und Mobilität Nr. 751, Anhang I "Begutachtung von Rad-/Reifenkombinationen mit geänderten Funktionsmaßen", Stand: 01/2018.

*The VdTÜV-Merkblatt Fahrzeug und Mobilität Nr. 751, annex I "Begutachtung von Rad-/Reifenkombinationen mit geänderten Funktionsmaßen" (Appraisal of Wheel/Tyre Combinations with Functional Dimensions Deviating from the Standard Wheel/Tyre Combination), status 01/2018 was used as basis of testing.*

### V.2 Prüfungen und deren Ergebnisse / Tests and test results

Das Versuchsfahrzeug wurde u.a. einer eingehenden Fahrerprobung in teil- und vollbeladenem Zustand unterzogen, bei der die Freigängigkeit der Räder, das Fahrverhalten, das Bremsverhalten, das Lenkverhalten, das Verhalten bei hohen Geschwindigkeiten geprüft wurde.

Ergebnis: Unter verkehrsüblichen Betriebsbedingungen wurden keine negativen Auswirkungen auf die Betriebs- und Verkehrssicherheit des Fahrzeugs festgestellt.

*Thorough tests were carried out on the test vehicle, for instance when partly and fully loaded, to look into the freedom of motion of the wheels, handling, braking performance, steering performance, high-speed performance.*

*Result: Under operating conditions as are usual in traffic, no negative effects on the operational safety and roadworthiness of the vehicle were noticed.*

### V.3 Gültigkeit der Prüfergebnisse / Validity of test results

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die unter Punkt II. beschriebenen Teile unter Berücksichtigung des unter Punkt I. angegebenen Verwendungsbereiches.

*The test results relate solely to the item(s) tested as described in II, taking into account the scope of application referred to in I.*

**V.4 Datum der Prüfung** : 02./04. KW 2019; 43.KW 2020; 28./32.KW 2022;  
*Test carried out on* : 38.KW 2024

**V.5 Ort der Prüfung / Test carried out in** : Köln, Lennestadt

## VI. Anlagen / Appendices

0 1 Blatt / 1 sheet Erläuterungen zum Nachtrag / Korrektur / Explanatory notes to this supplement / correction

**Teilegutachten Nr.** : 192XT0005-03  
*Expert Opinion No.*  
**Prüfgegenstand / Object** : Distanzringe / Wheel spacers  
**Typ / Type** : siehe II. / see II.  
**Hersteller / Manufacturer** : H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG

---

## VII. Schlussbescheinigung / Final certification

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller hat durch ein Qualitätsmanagementsystem gem. DIN EN ISO 9001 den Nachweis (Zertifikat-Registrier-Nr.: 49 02 0291210) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Dieses Teilegutachten darf nur vom Hersteller und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und veröffentlicht werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Teilegutachtens ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Technischen Dienstes zulässig. Der Technische Dienst ist für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA anerkannt. 1)

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen, die Änderung der gesetzlichen Grundlage oder wenn der o.a. Nachweis über das Qualitätssicherungssystem ungültig wird.

*This is to certify that following their modification, acceptance and confirmation of acceptance, the vehicles listed in the application range meet the requirements of StVZO in its currently valid version, provided due regard is given to the guidance information / requirements detailed in this Expert Opinion.*

*The manufacturer has provided evidence (certificate registration No.: 49 02 0291210) that he/she operates a quality system in accordance with Annex XIX, Section 2 StVZO.*

*This Expert Opinion may be reproduced and published only in full and only by the manufacturer. Any partial reproduction and publication requires the permission in writing of the Technical Service. The Technical Service has been recognised by the Kraftfahrt-Bundesamt as being qualified to apply the test methods in accordance with EG-FGV within the context of the KBA type approval procedure.<sup>1)</sup>*

*This Expert Opinion expires if technical modifications are made to the component or if modifications made to the vehicle type listed affect the use of the component, if amendments are made to the statutory bases or if the above mentioned certificate covering the quality system becomes invalid.*

Köln / Cologne, 16.09.2024



Dipl. Ing. Harry Hartzke  
 Sachverständiger Technischer Dienst  
 Technical Expert Technical Service



**Teilegutachten Nr.** : 192XT0005-03  
*Expert Opinion No.*  
**Prüfgegenstand / Object** : **Distanzringe / Wheel spacers**  
**Typ / Type** : **siehe II. / see II.**  
**Hersteller / Manufacturer** : **H&R Spezialfedern GmbH & Co. KG**

---

**Anlage / Appendix 0**

**Erläuterungen zum Nachtrag / Korrektur**

*Explanatory notes to this supplement / correction*

Es wird berichtigt <i>Correction of</i>	:	--
Es wird geändert <i>Modification of</i>	:	Hinweis H5); <i>guidance information H5)</i>
Es wird hinzugefügt <i>Addition of</i>	:	Auflage A6), Angaben im Verwendungsbe- reich; <i>requirement A6), data in Application range</i>
Es entfällt <i>Deletion of</i>	:	--